

NEXT PAGE



**2 Jahre M-Garantie**  
**2 ans M-garantie**  
**2 anni M-garanzia**

Made in China

[www.melectronics.ch](http://www.melectronics.ch)

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich  
**MIGROS**  **M-INFLINE**  
0848 84 0848  
7705.206 [www.migros.ch](http://www.migros.ch)

# DAYMOND



D.03.011 Bluetooth Speaker

- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- I** Istruzioni d'uso





## Gerätebeschreibung

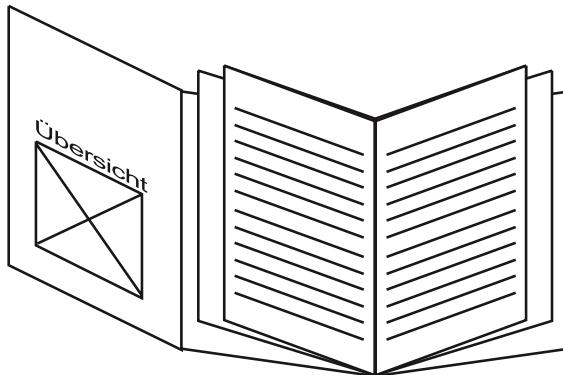
01	-VOLUME+ / STANDBY: <b>Drücken:</b> Einschalten, Ausschalten (Standby) <b>Drehen:</b> Lautstärke einstellen, nach recht drehen: lauter LED: blau blinkend = BT Search blau permanent = BT Mode, rot = AUX IN	05	 USB-Ladeanschluss, 5 V, 500 mA
02	Lautsprecher	06	 DC IN: Netzanschluss DC 9 V
03	NFC-Sensor für automatische Bluetooth-Kopplung	-	Typenschild (Geräterückseite)
04	AUX IN-Betrieb, Wiedergabe ex- terne Quelle		

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von wichtigen und nützlichen Hinweisen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Übersicht .....	4	Bluetooth-Modus .....	11
Gerätebeschreibung.....	4	Was ist Bluetooth .....	11
Sicherheit .....	6	BT-Verbindung herstellen .....	11
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6	Bluetooth-Gerät mit NFC verbinden (Pairing).....	11
Aufstellen des Gerätes .....	7	BT manuell verbinden .....	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8	BT-Verbindung resettet .....	12
Die Beschreibung des Geräts .....	9	Eingehender Ruf bei Smartphones.....	12
An die Stromversorgung anschließen .....	9	Wiedergabe.....	12
Allgemeine Funktionen.....	10	Reinigen, Fehlersuche .....	13
Die allgemeine Bedienung .....	10	Technische Daten .....	15
Gerät einschalten .....	10	Entsorgungshinweise .....	16
Betriebsart AUX IN.....	10	Notizen/Notes/Note .....	17
USB-Ladeanschluss.....	10		
Gerät ausschalten .....	10		
Audiowiedergabe .....	10		



Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um mögliche Gefahren, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden:



Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch **grundsätzlich sicher!**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

---

### **Vorsicht!**

- Das Netzteil darf nur an eine Netzspannung von 100-240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil
- Das Steckernetzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn das Steckernetzteil defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Kabel nicht quetschen!
- Beim Abziehen des Steckernetzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- Stellen Sie sicher, dass das Steckernetzteil oder das Kabel immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können!
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Steckernetzteil vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.

- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Steckernetzteil.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.



Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Hörschäden führen.



Das Gerät enthält Magnete, diese können für Personen mit Herzschrittmacher gefährlich sein!

## Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können.

- Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. **Nicht** im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße, um Abdrücke auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

### ECO-Standbyfunktion

---

Das Gerät schaltet sich nach einiger Zeit ohne Wiedergabe bzw. ohne Signal automatisch in Standby.

Drücken Sie die Taste **STANDBY 01**, um das Gerät wieder einzuschalten.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Das Gerät ist für die Musikwiedergabe via Bluetooth® bzw. AUX IN entwickelt. Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Gerät inkl. Steckernetzteil,
- diese Bedienungsanleitung.

## Eigenschaften des Geräts

- Sie können mit dem Gerät Musik-Files via Bluetooth (und AUX IN) wiedergeben. Damit können Sie Ihr Smartphone oder den Tablet-PC zu einem kabellosen Soundsystem erweitern.
- Im Gerät ist die Nahfeldkommunikation (Near Field Communication, NFC) integriert. Damit kann ein Smartphone auch automatisch per Bluetooth verbunden werden.
- Das Gerät verfügt über einen USB-Anschluss zum Aufladen von Smartphones.
- Vorbereitungsmaßnahmen

## An die Stromversorgung anschließen

- Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an das Stromnetz an.



Verwenden Sie **nur** das mitgelieferte Netzteil.

- Zur Stromversorgung des Gerätes zuerst das Kabel in die Buchse DC IN **06** am Gerät stecken und dann den Stecker in die Steckdose stecken. Das Gerät befindet sich in Standby.
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Ziehen Sie bei Nichtverwendung das Steckernetzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil.
- Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.



## Die allgemeine Bedienung

### Gerät einschalten

- Mit der Taste **STANDBY 01** schalten Sie das Gerät ein.

In **STANDBY** ist das Gerät ausgeschaltet aber mit dem Stromnetz verbunden.

Nach dem Einschalten blinkt die LED blau. Das Gerät befindet sich standardmäßig im Modus **Bluetooth**.

Wird ca. 10 Minuten kein Medium verbunden bzw. gespielt, schaltet sich das Gerät automatisch in **Standby**. Die LED erlischt.

- Zum Wiedereinschalten die Taste **STANDBY 01** drücken.

### Betriebsart **AUX IN**

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. iPod, andere MP3-Player oder Smartphones) über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben

- Verbinden Sie eine Audioquelle mit dem Anschluss **AUX IN 04**. Die LED leuchtet rot.

- Regeln Sie die Lautstärke an beiden Geräten.
- Entfernen Sie den Anschluss **AUX IN 04**, um wieder zur **BT-Wiedergabe** zu gelangen.

### Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Regler **-Volume+ 01**, um leiser bzw. lauter zu stellen.

Nach rechts drehen: lauter.

### USB-Ladeanschluss

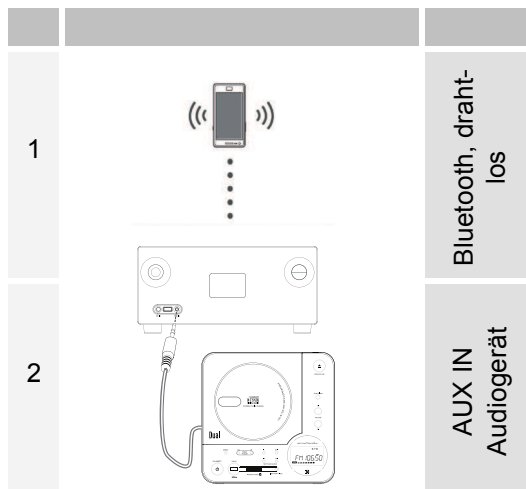
Verbinden Sie Geräte mit einem USB-Kabel mit dem Anschluss **05**. Bei bestehender Netzverbindung wird der Akku des angeschlossenen Gerätes geladen.

### Gerät ausschalten

- Drücken der Taste **STANDBY 01** schaltet das Gerät aus.

Das Gerät schaltet die Wiedergabe ab. Die LED erlischt.

## Audiowiedergabe



## Was ist Bluetooth

Bluetooth ist eine Funk-Verbindung über kurze Distanzen. Ein Bluetooth-Gerät kann Störungen erzeugen oder falsch funktionieren, wenn:

- das Empfangs-/Sendesystem eines Bluetooth-Geräts oder der Haupteinheit mit einem Körperteil berührt wird,
- die Funkübertragung durch Wände, Ecken oder Bürotrennwände behindert wird,
- Interferenzen mit Geräten auftreten, welche dasselbe Frequenzband verwenden, wie medizinische Geräte, Mikrowellenherde oder Funknetzwerke.



### BT-Verbindung herstellen

Sie müssen zwischen Ihrem Smartphone und dem Lautsprecher zuerst die Bluetooth-Verbindung herstellen. Das nennt man "Pairing". Mit der NFC-Funktion erfolgt dies komfortabel automatisch.

### Bluetooth-Gerät mit NFC verbinden (Pairing)

- Aktivieren Sie in Ihrem Smartphone die NFC-Funktion, um das Gerät in den Pairing-Modus zu versetzen. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Schalten Sie den Bluetooth-Modus des Smartphones ein. Starten Sie die Wiedergabe.
- Halten Sie dann Ihr Smartphone möglichst nahe zur Position NFC **03** auf der Geräteoberseite.
- Die Bluetooth-Verbindung wird hergestellt. Ein Signalton quittiert den erfolgreichen Verbindungsaufbau. Das Blinken der blauen LED stoppt, die LED leuchtet permanent.



Mit zunehmender Entfernung nimmt die Qualität der Bluetooth-Verbindung ab. Wenn die Distanz den Bluetooth-Betriebsbereich übersteigt, geht die Verbindung verloren.

Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nur mit Geräten in unmittelbarer Nähe. Die Verbindung wird automatisch unterbrochen, wenn dieser Radius überschritten wird. Selbst innerhalb dieses Radius kann die Klangqualität durch Hindernisse wie Mauern oder Türen beeinträchtigt werden. Es können Interferenzen während des Betriebs verursacht werden.

### BT manuell verbinden

- Versetzen Sie Ihr Bluetooth-Gerät (Phone etc.) in den Pairing-Modus.
- Drücken Sie die Taste **01**, um den Lautsprecher einzuschalten. Die blaue LED blinkt schnell, der Lautsprecher befindet sich im Pairing-Modus.
- Das Smartphone sucht den Lautsprecher, wählen Sie "**Daymond**" und bestätigen Sie ggf. die Abfrage (Code „0 0 0 0“).
- Die Bluetooth-Verbindung wird hergestellt. Das Blinken der blauen LED stoppt. Ein Signalton quittiert das Pairing, die LED leuchtet dauerhaft.



Die Reichweite beträgt max. 10 Meter. Ist das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite wird die Verbindung unterbrochen. Die Wiedergabe stoppt. Bewegen Sie sich wieder näher an das Radio, um die Verbindung erneut aufzubauen.

### BT-Verbindung resettten

---

Wenn Sie einen BT-Reset durchführen, werden die bestehenden Verbindungsdaten gelöscht, um ein neues Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher zu verbinden.

- Drücken Sie die Taste **01** und halten Sie diese für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Die gespeicherten Verbindungsdaten werden gelöscht. Die schnell blinkende, blaue LED signalisiert, dass Sie ein anderes BT-Gerät koppeln können.

### Eingehender Ruf bei Smartphones

---

Die Musikwiedergabe schaltet auf Stumm und Sie hören den Anruf.

### Wiedergabe

---

- Steuern Sie die Wiedergabe am Smartphone.

### Wie Sie die Lautstärke einstellen

---

- Drücken Sie den Regler **-Volume+ 01**, um leiser bzw. lauter zu stellen.
- Regeln Sie die Lautstärke am verbundenen Audiogerät.

### Wie Sie den Klang einstellen

---

Stellen Sie den Klang am Smartphone ein.

## Reinigung, Pflege

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Steckernetzteil ziehen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

### **Informationen zu Copyright**

Alle genannten Marken sind Dienstleistungsmarken,

### **Probleme mit dem Gerät**

Marken oder eingetragene Marken der entsprechenden Hersteller.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

### **Fehler beseitigen**


Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Steckernetzteil richtig an die Netzsteckdose an. Probieren Sie ggf. eine andere Steckdose.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden. Erhöhen Sie die Lautstärke. Eventuell ist das Bluetooth-Gerät nicht gepairt. Stellen Sie die Verbindung her.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie das Steckernetzteil. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Anderes Problem.	Gerät ausschalten. Steckernetzteil aus Steckdose ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

## Probleme mit Bluetooth

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Kein Ton	<p>Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-Gerät gepairt und verbunden ist. Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone für das Streamen von Audio über Bluetooth eingerichtet ist.</p> <p>Regeln Sie die Lautstärke des Bluetooth-Geräts und des Radios.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Eingang gewählt haben.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Bluetooth-Gerät in Reichweite befindet.</p> <p>(Hinweis: Die Bluetooth-LED blinkt, wenn sich das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite befindet.)</p> <p>Nach Aus- und Wiedereinschalten ggf. Verbindung erneut herstellen. NFC-Funktion im Smartphone ggf. aktivieren.</p>
Müssen die Geräte jedes Mal erneut „gepairt“ werden?	<p>Ist ein Gerät einmal gepairt, müssen Sie es normalerweise nicht noch einmal pairen. Sie müssen jedoch das Smartphone wieder mit dem BT-Lautsprecher verbinden. Wählen Sie hierfür " <b>Daymond</b>" aus der Liste der Bluetooth-Geräte.</p>
Allgemein	<p>Das Gerät kann nur eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät gleichzeitig herstellen.</p>

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	300 x 140 x 145 mm
Gewicht:	ca. 2,4 kg
Spannungsversorgung:	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,4 A max.
Standby Leistungsaufnahme:	< 0,5 W
Netzteil:	Ausgang: 15 V  , 3 A
Audio-Ausgangsleistung:	ca. 2 x 6 W + 18 W
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
USB-Ladeanschluss:	5 V  , 500 mA
LINE IN-Anschlussbuchse	3,5 mm Klinke
Bluetooth:	2,4 GHz, CSR2.1 + EDR A2DP
Max. Übertragungsbereich	Sichtlinie, ca. 10 m

Die tatsächliche Reichweite variiert, abhängig von Faktoren wie z B. Hindernissen zwischen den Geräten, magnetischen Feldern um einen Mikrowellenherd, statische Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Antennenleistung, Betriebssystem, Softwareanwendung usw. Die Bluetooth-Standardprofile geben den Zweck der Bluetooth-Übertragung zwischen Geräten an.

Funkbereich: 10 m/ 30ft Sichtverbindung, die Reichweite kann abhängig von den tatsächlichen Bedingungen variieren.

Bluetooth®-Gerät mit aktiviertem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen:

Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG),

der EMV-Richtlinie (2004/108/EG),

der CE-Kennzeichenrichtlinie und

Richtlinie 1999/5/EG (RTTE).



## Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



### Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

## Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



### Lebensgefahr!



Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.





# Votre appareil Daymond

## Description de l'appareil

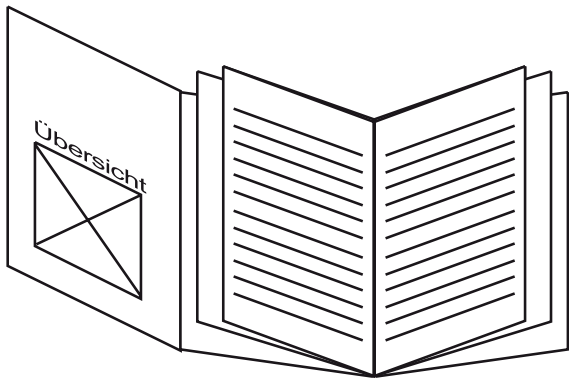
01	-VOLUME+ / STANDBY : <b>Pression</b> : mise en marche, arrêt (mode veille) <b>Rotation</b> : réglage du volume sonore, rotation vers la droite : plus fort LED : clignotant en bleu = BT Search allumée en bleu = BT Mode, rouge = AUX IN	05	 Prise de charge USB, 5 V, 500 mA
02	Haut-parleur	06	 DC IN : Raccordement au secteur 9 V c.c.
03	Capteur NFC pour couplage Bluetooth automatique	-	Plaque signalétique (face arrière de l'appareil)
04	Mode AUX IN, lecture de source externe		

Veillez lire minutieusement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service. Vous y trouverez toute une série d'informations importantes et utiles. Conservez le manuel d'utilisation et remettez-le en cas de transmission de l'appareil.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Description de l'appareil .....	18	Mode Bluetooth .....	25
Sécurité .....	20	Qu'est-ce que le système Bluetooth .....	25
Consignes de sécurité générales .....	20	Etablissement de la connexion BT .....	25
Installation de l'appareil .....	21	Connexion d'appareil Bluetooth avec	
Utilisation conforme aux prescriptions .....	22	fonction NFC (appariement) .....	25
Description de l'appareil .....	23	Connexion BT manuelle .....	25
Raccordement à l'alimentation		Réinitialisation de la connexion BT .....	26
électrique .....	23	Appel entrant sur les smartphones .....	26
Fonctions générales .....	24	Restitution .....	26
Mise en marche de l'appareil .....	24	Nettoyage, recherche des défauts ..	27
Mode de fonctionnement AUX IN .....	24	Caractéristiques techniques .....	29
Prise de charge USB .....	24	Consignes d'élimination .....	30
Extinction de l'appareil .....	24	Notizen/Notes/Note .....	31
Restitution audio .....	24		



Veillez observer les consignes suivantes, afin d'éviter des dangers potentiels, des endommagements ou des dysfonctionnements :



Tous les appareils que nous commercialisons satisfont au moment de l'achat aux prescriptions de sécurité en vigueur et sont **parfaitement sûrs** en cas d'utilisation conforme aux prescriptions !

## Consignes de sécurité générales

### Attention !

- Le bloc d'alimentation doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100-240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni
- Le bloc d'alimentation secteur doit seulement être raccordé après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le bloc d'alimentation secteur est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche. Ne pas écraser le câble !
- Lors du débranchement du bloc d'alimentation secteur de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au bloc d'alimentation secteur ou au câble, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique !
- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enficher complètement le bloc d'alimentation secteur dans la prise de courant.
- Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le connecteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, débrancher immédiatement le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant !
- Si un orage menace, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.

- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- Veiller également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est éteint. Débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau du bloc d'alimentation secteur.



N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Les appareils endommagés ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
- L'étiquette avec la désignation du produit se trouve sur la face arrière de l'appareil.



L'appareil contient des aimants, qui peuvent être dangereux pour les personnes avec un stimulateur cardiaque !

## Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de revêtements muraux. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des nappes ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil.
- L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale. **Ne l'utilisez pas** à l'extérieur !
- Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques
- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Placez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil, afin d'éviter des empreintes sur les surfaces de meubles.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

## Fonction mode veille ECO

---

L'appareil commute automatiquement en mode veille après une durée définie sans lecture ou sans signal.

Pressez la touche STANDBY **01** pour remettre l'appareil en marche.

## Utilisation conforme aux prescriptions

---

L'appareil est conçu pour l'écoute de musique via Bluetooth® ou source AUX IN. Cet appareil est un appareil du domaine de l'électronique de divertissement. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas pour un usage industriel.

Toute autre utilisation ou une utilisation dépassant le cadre décrit ci-dessus est considérée comme non conforme.

### Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- l'appareil, y compris le bloc d'alimentation secteur,
- le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques de l'appareil

- Avec l'appareil, vous pouvez lire des fichiers musicaux via Bluetooth (et source AUX IN). L'appareil vous permet d'étendre votre smartphone ou tablette tactile en un système son sans fil.
- L'appareil est intégré dans la communication de proximité (Near Field Communication, NFC). De ce fait, un smartphone peut également être connecté automatiquement via Bluetooth.
- L'appareil dispose d'un port USB pour la recharge de smartphones.
- Mesures préparatoires

### Raccordement à l'alimentation électrique

- Raccordez l'appareil au réseau électrique par l'intermédiaire du bloc d'alimentation secteur fourni.



Utilisez **uniquement** le bloc d'alimentation fourni.

- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble sur la prise femelle DC IN **06** de l'appareil, puis le connecteur sur la prise de courant. L'appareil se trouve en mode veille.
- Avant de raccorder l'appareil, comparez les caractéristiques de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques de votre réseau électrique. Ces caractéristiques doivent correspondre, afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- En cas de non-utilisation, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez le bloc d'alimentation secteur si un orage menace. Débranchez le bloc d'alimentation secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.
- La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

## Mise en marche de l'appareil

- Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche **STANDBY 01**.

En mode veille (**STANDBY**), l'appareil est éteint mais reste connecté au secteur.

La LED bleue clignote après la mise en marche. L'appareil se trouve de façon standard en mode Bluetooth.

Si aucun média n'est connecté ou restitué pendant env. 10 minutes, l'appareil commute automatiquement en mode veille. La LED s'éteint.

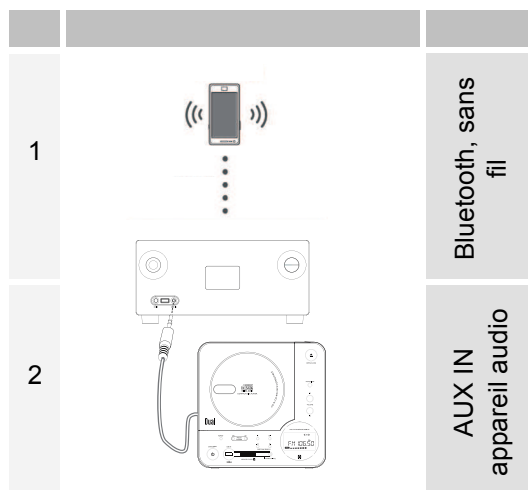
- Pour remettre l'appareil en marche, pressez la touche **STANDBY 01**.

## Mode de fonctionnement AUX IN

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. iPod, autres lecteurs MP3 ou smartphones) via les haut-parleurs de cet appareil.

- Raccordez une source audio sur la prise **AUX IN 04**. La LED s'allume en rouge.

## Restitution audio



- Réglez le volume sonore sur les deux appareils.
- Débranchez la source de la prise **AUX IN 04** pour revenir en mode de restitution BT.

## Réglage du volume sonore

- Tournez le bouton de réglage – **Volume+ 01** pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.

Rotation vers la droite : plus fort.

## Prise de charge USB

Connectez des appareils avec un câble USB sur le raccord **05**. En cas de connexion au secteur existante, l'accumulateur de l'appareil connecté est chargé.

## Extinction de l'appareil

- Une pression sur la touche **STANDBY 01** permet d'éteindre l'appareil.

L'appareil arrête la restitution. La LED s'éteint.

## Qu'est-ce que le système Bluetooth

Le système Bluetooth est un système de connexion radio sur de courtes distances. Un appareil Bluetooth peut générer des perturbations ou fonctionner incorrectement, si :

- le système de réception / émission d'un appareil Bluetooth ou de l'unité principale est touché(e) avec une partie du corps,
- la radiotransmission est gênée par des murs, des angles ou des parois de séparation de bureau,
- des interférences apparaissent avec d'autres appareils qui utilisent la même bande de fréquences, comme p. ex. des appareils médicaux, des fours à micro-ondes ou des réseaux radio.



La qualité de la connexion Bluetooth faiblit en cas d'éloignement croissant. Si la distance dépasse la plage de fonctionnement Bluetooth, la connexion est perdue.

La connexion Bluetooth fonctionne uniquement avec des appareils se trouvant à proximité immédiate. La connexion est interrompue automatiquement si ce rayon est dépassé. Même à l'intérieur de ce rayon, la qualité sonore peut être entravée par des obstacles tels que des murs ou des portes. Des interférences peuvent être occasionnées pendant le fonctionnement.



## Etablissement de la connexion BT

Vous devez tout d'abord établir la connexion Bluetooth entre votre smartphone et le haut-parleur. C'est ce que l'on appelle "appariement". Ceci s'effectue automatiquement de façon confortable avec la fonction NFC.

### Connexion d'appareil Bluetooth avec fonction NFC (appariement)

- Activez sur votre smartphone la fonction NFC, afin de commuter l'appareil en mode appariement. Activez le haut-parleur.
- Activez le mode Bluetooth du smartphone. Démarrez la restitution.
- Maintenez ensuite votre smartphone le plus près possible de la position NFC **03** sur le dessus de l'appareil.
- La connexion Bluetooth est établie. Un signal sonore confirme l'établissement de la connexion. Le clignotement de la LED bleue s'arrête, la LED est allumée en continu.

### Connexion BT manuelle

- Commutez votre appareil Bluetooth (Phone, etc.) en mode appariement.
- Pressez la touche **01** pour activer le haut-parleur. La LED bleue clignote rapidement, le haut-parleur se trouve en mode "appariement".
- Le smartphone recherche le haut-parleur ; sélectionnez "**Daymond**" et confirmez le cas échéant l'interrogation (code "0 0 0 0").
- La connexion Bluetooth est établie. Le clignotement de la LED bleue s'arrête. Un signal sonore confirme l'appariement, la LED est allumée en continu.



La portée est au max. de 10 mètres. Si l'appareil Bluetooth se trouve hors de portée, la connexion est interrompue. La restitution s'arrête. Rapprochez-vous de la radio pour rétablir la connexion.



### Réinitialisation de la connexion BT

---

Si vous effectuez une réinitialisation BT, les données de connexion existantes sont effacées afin de connecter un nouvel appareil Bluetooth au haut-parleur.

- Pressez la touche **01** et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes.

Les données de connexion mémorisées sont effacées. La LED bleue clignotant rapidement vous signale que vous pouvez coupler un autre appareil BT.

### Appel entrant sur les smartphones

---

La lecture musicale est désactivée et vous entendez l'appel.

### Restitution

---

- Pilotez la restitution sur le smartphone.

### Réglage du volume sonore

---

- Actionnez le bouton de réglage – Volume+ **01** pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.
- Réglez le volume sonore sur l'appareil audio connecté.

### Réglage de la tonalité

---

Réglez la tonalité sur le smartphone.

## Nettoyage, entretien



### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation secteur.

### Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

### Informations sur les droits d'auteur

Toutes les marques citées sont des marques commerciales,

des marques ou des marques déposées des fabricants respectifs.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants. Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

## Élimination des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.



## Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le bloc d'alimentation secteur sur la prise secteur. Essayez le cas échéant avec une autre prise de courant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée. Augmentez le volume. Le cas échéant l'appareil Bluetooth n'est pas apparié. Établissez la connexion.
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Éloignez le téléphone portable ou l'autre appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez le bloc d'alimentation secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles.
Autre problème.	Eteignez l'appareil. Débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant, rebranchez-le, remettez l'appareil en marche.

## Problèmes avec la fonction Bluetooth

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de son	<p>Assurez-vous que votre appareil Bluetooth soit apparié et que la connexion soit établie. Contrôlez si votre smartphone est configuré pour la lecture audio en transit (streaming) via Bluetooth.</p> <p>Réglez le volume sonore de l'appareil Bluetooth et de la radio.</p> <p>Assurez-vous d'avoir sélectionné l'entrée correcte .</p> <p>Assurez-vous que votre appareil Bluetooth se trouve à l'intérieur de la portée.</p> <p>(Remarque : La LED Bluetooth clignote si l'appareil Bluetooth se trouve hors de portée.)</p> <p>Après la désactivation / remise en marche, rétablissez le cas échéant la connexion. Activez le cas échéant la fonction NFC sur le smartphone.</p>
Les appareils doivent-ils chaque fois faire l'objet d'un nouvel "appariement" ?	<p>Si un appareil a été apparié, vous ne devez normalement pas l'apparier à nouveau. Vous devez toutefois reconnecter le smartphone au haut-parleur BT. Sélectionnez à cet égard "<b>Daymond</b>" sur la liste des appareils Bluetooth.</p>
Généralités	<p>L'appareil peut uniquement établir simultanément une connexion avec un seul appareil Bluetooth.</p>

## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x profondeur x hauteur)	300 x 140 x 145 mm
Poids :	env. 2,4 kg
Alimentation électrique :	courant alternatif 100-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A max.
Puissance absorbée en mode veille :	< 0,5 W
Bloc d'alimentation :	Sortie : 15 V  , 3 A
Puissance de sortie audio :	env. 2 x 6 W + 18 W
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Prise de charge USB:	5 V  , 500 mA
Prise LINE IN	jack de 3,5 mm
Bluetooth :	2,4 GHz, CSR2.1 + EDR A2DP
Zone de transmission max.	ligne visuelle, env. 10 m

F  
29

La portée effective varie en fonction de facteurs tels que des obstacles entre les appareils, des champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, la présence d'électricité statique, la sensibilité de réception, la puissance d'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc. Les profils standard Bluetooth indiquent le but de la transmission Bluetooth entre les appareils.

Portée radio : visibilité directe 10 m / 30 ft ; la portée peut varier en fonction des conditions effectives.

Appareil Bluetooth® avec A2DP activé (Advanced Audio Distribution Profile).

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes :

Ce produit est conforme à la directive sur la basse tension (2006/95/CE),

à la directive CEM (2004/108/CE),

à la directive sur le marquage CE, et

à la directive 1999/5/CE (RTTE).



### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



#### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

### Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.

Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).



Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.





#### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.



# Il vostro apparecchio Daymond

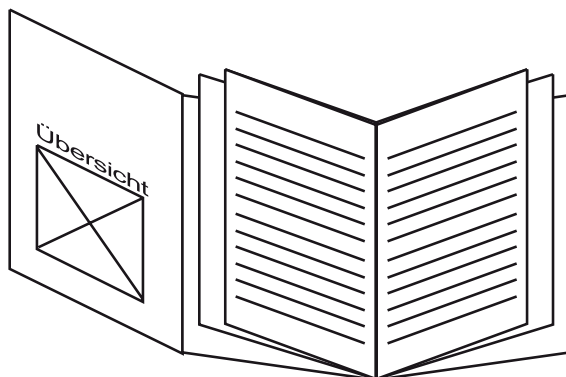
## Descrizione dell'apparecchio

01	-VOLUME+ / STANDBY: <b>Premere:</b> accensione, spegnimento (Standby) <b>Ruotare:</b> impostazione del volume, ruotare verso destra: più alto LED: blu lampeggiante = BT Search blu fisso = BT Mode, rosso = AUX IN	05	 Collegamento di carica USB, 5 V, 500 mA
02	Altoparlante	06	 DC IN: Allacciamento alla rete DC 9 V
03	Sensore NFC per collegamento Bluetooth automatico	-	Targhetta identificativa (retro dell'apparecchio)
04	Funzionamento AUX IN, riproduzione sorgente esterna		

Si prega di leggere attentamente le Istruzioni d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. All'interno è indicata una serie di importanti e preziosi consigli. Le istruzioni d'uso devono essere conservate e, in caso di cessione a terzi, devono accompagnare l'apparecchio. I nomi delle aziende, delle istituzioni o delle marche menzionate sono marchi di fabbrica o marchi registrati del relativo proprietario.

Bluetooth è un marchio registrato della Bluetooth SIG, Inc.

Descrizione dell'apparecchio.....	32	Modalità Bluetooth .....	39
Sicurezza .....	34	Che cos'è il Bluetooth .....	39
Norme generali di sicurezza.....	34	Creazione del collegamento BT .....	39
Installazione dell'apparecchio .....	35	Collegamento dell'apparecchio	
Uso conforme alle disposizioni .....	36	Bluetooth con NFC (Pairing) .....	39
Descrizione dell'apparecchio.....	37	Collegamento manuale del BT.....	39
Collegamento all'alimentazione		Resettare il collegamento BT .....	40
elettrica.....	37	Chiamata in entrata nello smartphone	40
Funzioni generali.....	38	Riproduzione.....	40
Accensione dell'apparecchio.....	38	Pulizia, ricerca guasti .....	41
Modalità operativa AUX IN.....	38	Dati tecnici.....	43
Collegamento di carica USB .....	38	Indicazioni per lo smaltimento.....	44
Spegnimento dell'apparecchio .....	38		
Riproduzione audio .....	38		





Attenersi alle seguenti istruzioni per evitare possibili pericoli, danni o malfunzionamenti.



Tutti gli apparecchi da noi distribuiti sono conformi alle norme di sicurezza vigenti in materia di acquisto e, se utilizzati in modo conforme alle disposizioni, sono **fondamentalmente sicuri!**

## Norme generali di sicurezza

---



### Attenzione!

- L'alimentatore può essere collegato solo a una tensione di rete di 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- Usare unicamente l'alimentatore fornito in dotazione.
- L'alimentatore a spina deve essere collegato solo dopo aver concluso correttamente l'installazione.
- Qualora l'alimentatore a spina risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione. Non schiacciare i cavi!
- Per estrarre l'alimentatore dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
- Assicurarsi che l'alimentatore a spina o il cavo siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica!
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per collegare l'alimentatore, la spina va inserita completamente nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito l'alimentatore dalla presa!
- Prima di un temporale staccare l'alimentatore a spina di rete dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.

- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente qualora l'apparecchio non venga utilizzato per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto l'alimentatore.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.
- L'etichetta con la denominazione del prodotto si trova sul retro dell'apparecchio.



L'apparecchio contiene dei magneti che possono essere pericolosi per i portatori di pacemaker!



Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.

## Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le bocche di aerazione devono rimanere sempre libere. Non devono essere coperte da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.  
**Non** usare all'aperto!
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Collocare una base antisdrucciolevole sotto i piedini dell'apparecchio per evitare impronte sui mobili.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.

### Funzione di Standby ECO

---

Dopo un certo lasso di tempo senza alcuna riproduzione o segnale, l'apparecchio passa automaticamente in standby.

Premere il tasto **STANDBY 01** per riaccendere l'apparecchio.

### Uso conforme alle disposizioni

---

L'apparecchio è stato sviluppato per la riproduzione di musica via Bluetooth® o AUX-IN e appartiene alla categoria elettronica di consumo. L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali.

Un utilizzo diverso o che va al di là di quanto detto sopra, non è da considerare conforme alla destinazione d'uso.

### Contenuto della confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- apparecchio comprensivo di alimentatore a spina,
- il presente manuale d'uso.

### Caratteristiche dell'apparecchio

- L'apparecchio consente di riprodurre file musicali via Bluetooth (e AUX IN). Così è possibile ampliare il proprio smartphone o tablet PC rendendolo un sistema audio senza fili.
- Nell'apparecchio è integrata la tecnologia NFC (Near Field Communication, NFC). In questo modo è possibile collegare uno smartphone anche direttamente tramite Bluetooth.
- L'apparecchio dispone di un collegamento USB per caricare uno smartphone.
- Azioni preparatorie

### Collegamento all'alimentazione elettrica

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite l'alimentatore a spina in dotazione.



Usare **solo** l'alimentatore fornito in dotazione.

- Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, inserire prima di tutto il cavo nella presa DC IN **06** sull'apparecchio e poi infilare la spina nella presa di corrente. L'apparecchio è in Standby.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che i dati di collegamento (tensione e frequenza) sull'etichetta corrispondano a quelli della rete elettrica. Questi dati devono coincidere: in caso contrario possono verificarsi danni all'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è in funzione, estrarre l'alimentatore dalla presa. Tirare la spina e non il cavo. Estrarre l'alimentatore prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre l'alimentatore.
- Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

## Accensione dell'apparecchio

- Con il tasto **STANDBY 01** si accende l'apparecchio.

In **STANDBY** l'apparecchio è spento ma è collegato alla rete elettrica.

Una volta acceso, il LED blu lampeggia. Di default l'apparecchio si trova in modalità Bluetooth.

Se non viene collegato o riprodotto nessun supporto per 10 min. circa, l'apparecchio passa automaticamente in Standby. Il LED si spegne.

- Per riaccendere l'apparecchio, premere il tasto **STANDBY 01**.

## Modalità operativa AUX IN

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. iPod, altri lettori MP3 o smartphone) attraverso gli altoparlanti di questo apparecchio.

- Collegare una sorgente audio con il collegamento **AUX IN 04**. Il LED si accende a luce rossa.

- Regolare il volume su entrambi gli apparecchi.
- Rimuovere il collegamento **AUX IN 04** per ritornare alla riproduzione BT.

## Impostazione del volume

- Ruotare il regolatore **-Volume+ 01** per abbassare o alzare il volume.

Ruotare verso destra: volume più alto.

## Collegamento di carica USB

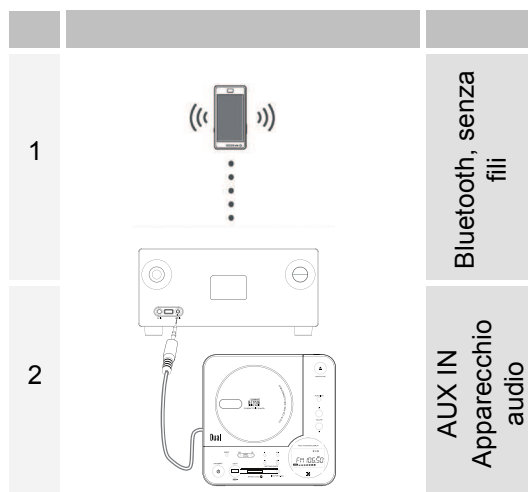
Collegare gli apparecchi con un cavo USB e un collegamento **↔ 05**. In caso di collegamento di rete già esistente, viene caricata la batteria dell'apparecchio collegato.

## Spegnimento dell'apparecchio

- Premendo il tasto **STANDBY 01** si spegne l'apparecchio.

L'apparecchio interrompe la riproduzione. Il LED si spegne.

## Riproduzione audio



## Che cos'è il Bluetooth

Il Bluetooth è un collegamento radio che funziona sulle brevi distanze. Un apparecchio Bluetooth può generare disturbi o funzionare in modo errato se:

- il sistema di ricezione/trasmissione di un apparecchio Bluetooth o dell'unità principale entra in contatto con una parte del corpo,
- la trasmissione radio viene ostacolata da pareti, angoli o pareti divisorie,
- si verificano interferenze con apparecchi che utilizzano la stessa gamma di frequenza, quali apparecchi medici, forni a microonde o reti radiofoniche.



## Creazione del collegamento BT

Prima di tutto è necessario creare il collegamento Bluetooth tra lo Smartphone e l'altoparlante. Si chiama "Pairing". Con la funzione NFC ciò avviene comodamente in modo automatico.

### Collegamento dell'apparecchio Bluetooth con NFC (Pairing)

- Attivare nello smartphone la funzione NFC, per impostare l'apparecchio in modalità Pairing. Accendere l'altoparlante.
- Attivare la modalità Bluetooth dello smartphone. Avviare la riproduzione.
- Mantenere lo smartphone il più vicino possibile alla posizione NFC **03** sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Viene stabilita una connessione Bluetooth. Un segnale acustico conferma che la connessione è stata stabilita con successo. Il LED smette di lampeggiare di blu e si illumina in modo fisso.

**i** Maggiore è la distanza, minore è la qualità del collegamento Bluetooth.

Se la distanza supera l'area di funzionamento del Bluetooth, si perde il collegamento.

Il collegamento Bluetooth funziona solo con apparecchi che si trovano nelle immediate vicinanze. Il collegamento si interrompe automaticamente se questo raggio viene superato. Allo stesso modo la qualità del suono può essere pregiudicata da ostacoli, quali muri o porte. Durante il funzionamento si possono verificare interferenze.

## Collegamento manuale del BT

- Spostare l'apparecchio Bluetooth (telefono, ecc...) in modalità Pairing.
- Premere il tasto **01** per accendere l'altoparlante. Il LED blu lampeggia rapidamente, l'altoparlante è in modalità Pairing.
- Lo smartphone cerca l'altoparlante, selezionare "**Daymond**" ed eventualmente confermare il messaggio (Code "0 0 0 0").
- Viene stabilita una connessione Bluetooth. Il LED blu smette di lampeggiare. Un segnale acustico conferma che il Pairing è stato effettuato, il LED si accende a luce fissa.

**i** La portata è al max. di 10 metri. Se l'apparecchio Bluetooth si trova fuori portata, la connessione viene interrotta. La riproduzione si interrompe.

Spostarsi nuovamente verso la radio per ripristinare il collegamento.

### Resettare il collegamento BT

---

Quando si resetta un BT, i dati di collegamento esistenti vengono cancellati per collegare un nuovo apparecchio Bluetooth all'altoparlante.

- Premere il tasto **01** e tenerlo premuto per circa 3 secondi.

I dati di collegamento memorizzati vengono cancellati. Il LED blu, lampeggiante rapidamente, segnala che si può accoppiare un altro apparecchio BT.

### Chiamata in entrata nello smartphone

---

La riproduzione della musica passa su Mute e si sente la chiamata.

### Riproduzione

---

- Controllare la riproduzione dallo smartphone.

### Come regolare il volume

---

- Premere il regolatore **-Volume+ 01** per abbassare o alzare il volume.
- Regolare il volume dell'apparecchio audio collegato.

### Come impostare il tono

---

Impostare il tono nello smartphone.

## Pulizia, cura



### Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare l'alimentatore a spina.

### ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

### Informazioni sul Copyright

Tutte le marche menzionate sono relative ai servizi,

marche o marchi registrati del relativo produttore.

I nomi delle aziende, delle istituzioni o delle marche menzionate sono marchi di fabbrica o marchi registrati del relativo proprietario. Bluetooth è un marchio registrato della Bluetooth SIG, Inc.

## Eliminazione guasti

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

## Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente l'alimentatore alla presa elettrica. Eventualmente provare un'altra presa di corrente.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata. Aumentare il volume. È possibile che l'apparecchio Bluetooth non sia accoppiato ("Pairing"). Creare il collegamento.
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino al player emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o il dispositivo dalla radio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Tirare tenendo l'alimentatore. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio o inserire le batterie.
Altro problema.	Spegnimento dell'apparecchio. Estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente e reinserirlo; accendere l'apparecchio.



### Problemi con il Bluetooth

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Nessun suono	<p>Accertarsi che l'apparecchio Bluetooth sia assegnato e collegato. Controllare che lo smartphone sia predisposto per la trasmissione audio mediante Bluetooth.</p> <p>Regolare il volume dell'apparecchio Bluetooth e della radio.</p> <p>Accertarsi di aver selezionato il giusto ingresso.</p> <p>Accertarsi che l'apparecchio Bluetooth sia entro la portata. (Nota: il LED Bluetooth lampeggia se l'apparecchio Bluetooth si trova al di fuori del raggio d'azione.)</p> <p>Dopo la disattivazione e la riattivazione ristabilire eventualmente la connessione. Attivare la funzione NFC sullo smartphone.</p>
È necessario ogni volta "riassegnare" gli apparecchi?	<p>Una volta che l'apparecchio è stato assegnato, normalmente non è necessario ripetere la procedura. È tuttavia necessario ricollegare lo smartphone con l'altoparlante. A questo proposito, selezionare "<b>Daymond</b>" dall'elenco degli apparecchi Bluetooth.</p>
Generale	<p>È possibile stabilire contemporaneamente soltanto una connessione dell'apparecchio con un apparecchio Bluetooth.</p>

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x profond. x altezza)	300 x 140 x 145 mm
Peso:	ca. 2,4 kg
Alimentazione di tensione:	100-240 V corrente alternata, 50/60 Hz, 1,4 A max.
Assorbimento potenza in standby:	< 0,5 W
Presa di alimentazione:	Uscita: 15 V  , 3 A
Potenza in uscita audio:	ca. 2 x 6 W + 18 W
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Collegamento di carica USB:	5 V  , 500 mA
Presa di collegamento LINE IN	spinotto 3,5 mm
Bluetooth:	2,4 GHz, CSR2.1 + EDR A2DP
Campo di trasmissione max.	Linea visiva circa 10 m

La portata reale varia, influenzata da fattori come ad es. ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici attorno ai forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, potenza antenna, sistema operativo, utilizzo software, ecc. Il profilo standard Bluetooth indica lo scopo della trasmissione Bluetooth tra gli apparecchi.

Campo radiotrasmissione: 10 m/ 30ft collegamento senza impedimenti, il raggio d'azione può variare in relazione alle condizioni effettive.

Dispositivo Bluetooth® con A2DP attivo (Advanced Audio Distribution Profile).

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme:

Questo prodotto è conforme alla direttiva di bassa tensione (2006/95/CE),

alla direttiva CEM (2004/108/CE),

alla direttiva di marchio CE e

alla direttiva 1999/5/CE (RTTE).



### Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



#### **Pericolo di soffocamento!**

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

### Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



#### **Pericolo di morte!**

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.